II

(Nezakonodavni akti)

AKTI KOJE DONOSE TIJELA STVORENA MEĐUNARODNIM SPORAZUMIMA

Samo izvorni tekstovi UNECE-a imaju pravni učinak prema međunarodnom javnom pravu. Status i datum stupanja na snagu ovog Pravilnika treba provjeriti u najnovijem izdanju dokumenta UNECE-a TRANS/WP.29/343/, koji je dostupan na: http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

Pravilnik UN-a br. 45 – Jedinstvene odredbe o homologaciji naprava za čišćenje glavnih svjetala motornih vozila s obzirom na naprave za čišćenje glavnih svjetala [2020/575]

Obuhvaća sav važeći tekst do:

dopune 11. nizu izmjena 01 – datum stupanja na snagu: 10. listopada 2017.

SADRŽAJ

PRAVILNIK

1. Područje primjene

2. Definicije

3. Zahtjev za homologaciju

4. Oznake

5. Homologacija

6. Opće specifikacije

7. Provjera učinkovitosti čišćenja

8. Preinake i proširenje homologacije tipa vozila

9. Sukladnost proizvodnje

10. Sankcije za nesukladnost proizvodnje

11. Trajno obustavljena proizvodnja

12. Imena i adrese tehničkih službi odgovornih za provođenje homologacijskih ispitivanja te imena i adrese homologacijskih tijela

13. Prijelazne odredbe

PRILOZI

1. Izjava o dodjeljivanju, odbijanju, proširenju ili povlačenju homologacije ili trajno obustavljenoj proizvodnji tipa naprave za čišćenje glavnih svjetala na temelju Pravilnika br. 45

2. Izjava o dodjeljivanju, proširenju, odbijanju ili povlačenju homologacije ili trajno obustavljenoj proizvodnji tipa vozila s obzirom na naprave za čišćenje glavnih svjetala, na temelju Pravilnika br. 45

3. Izgled homologacijskih oznaka

4. Postupak ispitivanja učinka naprava za čišćenje glavnih svjetala

1. PODRUČJE PRIMJENE

Ovaj se Pravilnik primjenjuje na homologaciju naprava za čišćenje glavnih svjetala i na homologaciju vozila s obzirom na naprave za čišćenje glavnih svjetala.

U ovom je slučaju moguće, u skladu s odlukom proizvođača, ugraditi napravu za čišćenje glavnih svjetala koja je prethodno homologirana kao sastavni dio, no ta prethodna homologacija nije obvezna ([1]).

2. DEFINICIJE

Za potrebe ovog Pravilnika:

2.1. „naprava za čišćenje glavnih svjetala" znači cjelovita naprava za čišćenje čitave svjetleće površine ili dijela svjetleće površine glavnog svjetla ili AFS-a;

2.2. „tip naprave za čišćenje glavnih svjetala" znači naprave za čišćenje glavnih svjetala koje se ne razlikuju prema bitnim karakteristikama kao što su ([2]):

2.2.1. trgovačko ime ili žig:

(a) smatra se da su naprave za čišćenje glavnih svjetala koje imaju isto trgovačko ime ili žig, ali su ih proizveli različiti proizvođači, različitog tipa;

(b) smatra se da su naprave za čišćenje glavnih svjetala istog proizvođača koje se razlikuju samo po trgovačkom imenu ili žigu istog tipa;

2.2.2. način čišćenja;

2.2.3. različite geometrijske dimenzije glavnog svjetla, ako to podrazumijeva preinake sastavnih dijelova naprave za čišćenje;

2.3. „tip vozila" znači vozila koja se ne razlikuju prema bitnim karakteristikama kao što su:

2.3.1. tip naprave za čišćenje glavnih svjetala;

2.3.2. geometrijski oblik opreme za čišćenje glavnih svjetala, ako to znači da se mijenja način rada;

2.3.3. razred kapaciteta spremnika za tekućinu;

2.4. „homologacija vozila" znači homologacija tipa vozila s obzirom na naprave za čišćenje glavnih svjetala;

2.5. „spremnik za tekućinu" znači dio naprave za čišćenje glavnih svjetala u kojem je, u odgovarajućim slučajevima, pohranjena tekućina za čišćenje;

2.6. „učinkovitost čišćenja" znači postotak kojim se iskazuje svjetlosna jakost izmjerena u mjernoj točki nakon čišćenja u odnosu na vrijednosti izmjerene na uzorku koji je potpuno čist;

2.7. „ciklus čišćenja" znači razdoblje tijekom kojeg se provode operacije čišćenja potrebne za ispunjavanje zahtjeva iz stavka 7.;

2.8. „čišćenje" znači svaki odgovarajući postupak koji služi za čišćenje.

2.9. Na ovaj se Pravilnik primjenjuju definicije iz Pravilnika br. 48 i njegovog niza izmjena koji je na snazi u trenutku podnošenja zahtjeva za homologaciju.

([1]) Primjena odredaba ovog Pravilnika nije nedosljedna s nacionalnim pravilnicima na temelju kojih se ne prihvaćaju vozila homologirana s napravama za čišćenje prednjih svjetala razreda kapaciteta 25.

([2]) Ne smatra se da se tipovi naprava za čišćenje glavnih svjetala razlikuju zbog razlike u potrošnji tekućine, ciklusu čišćenja ili ugradnji elemenata za čišćenje, pod uvjetom da je tehnička služba odgovorna za provođenje homologacijskih ispitivanja provjerila da je naprava sukladna s ovim Pravilnikom. To vrijedi i ako se glavna svjetla koja se čiste razlikuju samo po žarulji sa žarnom niti, obliku za vožnju po lijevoj, odnosno desnoj strani, boji svjetla ili dijelovima glavnog svjetla koji ne utječu na djelotvornost naprave za čišćenje glavnih svjetala. U slučaju razlike u žarnim nitima, ispituje se samo verzija glavnog svjetla koja troši najviše energije.

3. ZAHTJEV ZA HOMOLOGACIJU

3.1. Zahtjev za homologaciju tipa naprave za čišćenje glavnih svjetala podnosi nositelj trgovačkog imena ili žiga ili njegov ovlašteni zastupnik.

3.2. Zahtjev za homologaciju tipa vozila s obzirom na naprave za čišćenje glavnih svjetala podnosi proizvođač vozila ili njegov ovlašteni zastupnik.

3.3. U zahtjevu za homologaciju navodi se broj tipa ili homologacijski broj prednjeg svjetla ili oblici i dimenzije prednjeg svjetla za čije je čišćenje naprava namijenjena te se prilažu sljedeći dokumenti ili uzorci, u tri primjerka i sa sljedećim pojedinostima:

3.3.1. tehnički crteži na kojima je dovoljno detaljno prikazana ugradnja na vozilo, relativan položaj brisača, mlaznica ili odgovarajućih dijelova u odnosu na glavno svjetlo, položaj homologacijske oznake i način čišćenja; prema potrebi, prikazuje se i dio osvjetljavajuće površine glavnog svjetla u odnosu na napravu za čišćenje;

3.3.2. specifikacije tipova ili homologacijski brojevi glavnih svjetala za koje je naprava za čišćenje namijenjena ako se čisti samo dio leće ili specifikacije glavnih dimenzija (promjer i polumjer zakrivljenosti leće) ako se jednolično čisti čitava leća;

3.3.3. popis u kojem se navode dijelovi naprave za čišćenje glavnih svjetala i njihovi tehnički crteži (npr. pumpe, mlaznice, ventili, motori i brisači);

3.3.4. kratki tehnički opis u kojem se navodi trajanje ciklusa čišćenja, potrošnja tekućine za čišćenje tijekom ciklusa čišćenja i minimalni kapacitet spremnika;

3.3.5. za svaki tip glavnog svjetla, jedan uzorak namijenjen za ugradnju na lijevu stranu vozila i jedan uzorak namijenjen za ugradnju na desnu stranu vozila, zajedno s ugrađenim odgovarajućim glavnim svjetlima, u skladu s opisom iz stavka 3.3.1., na odgovarajućim napravama za ispitivanje ili na vozilima reprezentativnima za tip vozila koji se homologira, tako da je omogućen normalan rad naprave za čišćenje i glavnih svjetala. U slučaju glavnih svjetala za vožnju na desnoj i lijevoj strani dovoljno je ispitati jedan komplet glavnih svjetala za vožnju na desnoj ili lijevoj strani;

3.3.6. zasebna cjelovita naprava za čišćenje glavnih svjetala;

3.3.7. upute za ugradnju u slučaju homologacije naprave za čišćenje glavnih svjetala;

3.3.8. ako to zatraži tehnička služba odgovorna za provođenje homologacijskih ispitivanja, tehnička dokumentacija i dodatni uzorci;

3.3.9. u slučaju tipa naprave za čišćenje glavnih svjetala koji se od već homologiranog tipa razlikuje samo po trgovačkom imenu ili žigu dovoljno je dostaviti:

3.3.9.1. izjavu proizvođača naprave za čišćenje glavnih svjetala da je dostavljeni tip (osim trgovačkim imenom ili oznakom) jednak već homologiranom tipu i da ga je proizveo isti proizvođač, pri čemu se potonji tip identificira homologacijskim brojem;

3.3.9.2. dva uzorka s novim trgovačkim imenom ili žigom ili ekvivalentnu dokumentaciju.

4. OZNAKE

4.1. Na najmanje jednom glavnom dijelu naprave za čišćenje moraju se nalaziti sljedeće čitljive i neizbrisive oznake:

4.1.1. trgovačko ime ili žig;

4.1.2. u slučaju elektroničkih dijelova, nazivni napon.

4.2. Na jednom glavnom dijelu naprave za čišćenje dostavljene za homologaciju mora se nalaziti dovoljno mjesta za homologacijsku oznaku; to mjesto mora biti prikazano na tehničkom crtežu iz stavka 3.3.1.

4.3. Na vozilu dostavljenom za homologaciju mora se nalaziti dovoljno mjesta za homologacijsku oznaku, u skladu s Prilogom 3. ovom Pravilniku.

5. HOMOLOGACIJA

5.1. Homologacija naprave za čišćenje odnosi se samo na načelo rada koje se primjenjuje na čišćenje glavnih svjetala tipova ili oblika i funkcija navedenih u zahtjevu za homologaciju;

5.2. Ako tip naprave za čišćenje glavnih svjetala ili tip vozila dostavljen za homologaciju na temelju ovog Pravilnika ispunjava zahtjeve iz stavaka 6. i 7. ovog Pravilnika, dodjeljuje se homologacija tipa naprave za čišćenje glavnih svjetala ili vozila.

5.3. Svakom se homologiranom tipu dodjeljuje homologacijski broj. Prve dvije znamenke (trenutačno 01, za niz izmjena 01, koji je stupio na snagu 9. veljače 1988.) označavaju niz izmjena koji obuhvaća najnovije bitne tehničke izmjene Pravilnika u trenutku izdavanja homologacije. Ista ugovorna stranka ne smije dodijeliti isti broj drugom tipu vozila ili naprave za čišćenje glavnih svjetala.

5.4. Obavijest o dodjeljivanju, proširenju ili odbijanju homologacije tipa vozila na temelju ovog Pravilnika dostavlja se ugovornim strankama Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik putem obrasca u skladu s predloškom iz Priloga 1. ovom Pravilniku zajedno s tehničkim crtežima koje je dostavio podnositelj zahtjeva za homologaciju, u formatu ne većem od A4 (210 × 297 mm) ili presavijenima na taj format, i u odgovarajućem mjerilu.

Obavijest o dodjeljivanju, proširenju ili odbijanju homologacije tipa naprave za čišćenje glavnih svjetala dostavlja se ugovornim strankama Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik putem obrasca u skladu s predloškom iz Priloga 2. ovom Pravilniku zajedno s tehničkim crtežima koje je dostavio podnositelj zahtjeva za homologaciju, u formatu ne većem od A4 (210 × 297 mm), ili presavijenima na taj format, i u odgovarajućem mjerilu.

5.5. Na svako se vozilo ili napravu za čišćenje glavnih svjetala koji su sukladni s tipom homologiranim na temelju ovog Pravilnika pričvršćuje, na vidljivom i lako dostupnom mjestu naznačenom na homologacijskom obrascu, međunarodna homologacijska oznaka koja se sastoji od:

5.5.1. kružnice oko slova „E” iza koje slijedi razlikovni broj države koja dodjeljuje homologaciju ([3]);

5.5.2. za tip vozila, desno od kružnice propisane u stavku 5.5.1., broja ovog Pravilnika iza kojeg slijede slovo „R”, crtica i homologacijski broj;

5.5.3. za tip vozila, sljedeći dodatni simbol: pravokutnik opisan oko brojke koja označuje razred kapaciteta spremnika za tekućinu; razred može biti 50 ili 25, kako je navedeno u stavku 6.5.2.1.;

5.5.4. za tip naprave za čišćenje glavnih svjetala, homologacijski broj.

5.6. Ako je vozilo sukladno s tipom vozila homologiranim na temelju najmanje jednog drugog pravilnika priloženog Sporazumu u zemlji koja je dodijelila homologaciju na temelju ovog Pravilnika, simbol propisan stavkom 5.5.1. ovog Pravilnika ne treba ponavljati; u tom se slučaju Pravilnik, homologacijski brojevi i dodatni simboli svih pravilnika na temelju kojih je homologacija dodijeljena u zemlji koja je dodijelila homologaciju na temelju ovog Pravilnika navode u okomitim stupcima desno od simbola opisanog u stavku 5.5.1.

5.7. Homologacijska oznaka mora biti lako čitljiva i neizbrisiva.

([3]) Razlikovne brojčane oznake ugovornih stranaka Sporazuma iz 1958. navedene su u Prilogu 3. Konsolidiranoj rezoluciji o konstrukciji vozila (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 6 – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

5.8. Za tip vozila, homologacijska oznaka mora se nalaziti blizu glavnih svjetala ili blizu pločice s karakteristikama vozila koju je pričvrstio proizvođač ili na njoj.

5.9. U Prilogu 3. ovom Pravilniku prikazani su primjeri homologacijskih oznaka.

6. OPĆE SPECIFIKACIJE

6.1. Naprava za čišćenje glavnih svjetala konstruira se i izrađuje za čišćenje dijelova svjetleće površine glavnih svjetala koja proizvode glavni kratki svjetlosni snop i, ovisno o slučaju, dugi svjetlosni snop, kako bi se postigao barem učinak čišćenja iz stavka 7.

6.1.1. Ako kratki svjetlosni snop proizvodi sustav prilagodljivog prednjeg osvjetljenja (AFS), naprava za čišćenje glavnih svjetala konstruira se i izrađuje za čišćenje dijelova svjetleće površine AFS-a koji, u skladu s odredbama stavka 6.22.9.1. Pravilnika br. 48, moraju biti ugrađeni s napravom za čišćenje.

6.2. Naprava za čišćenje glavnih svjetala, nadalje, konstruira se tako da:

6.2.1. kad se dijelovi naprave za čišćenje glavnih svjetala u položaju mirovanja nalaze na osvjetljavajućoj površini glavnog svjetla, fotometrijske vrijednosti glavnih svjetala i svjetala koja su udružena ili uzajamno povezana s glavnim svjetlom kad se dostavljaju na ispitivanje, mjereno na točkama navedenima u odgovarajućem Pravilniku za koje su određene minimalne vrijednosti, u bilo kojem položaju mirovanja tih dijelova nisu manje za više od 5 % u odnosu na vrijednosti izmjerene prije ugradnje naprave za čišćenje glavnih svjetala; te vrijednosti ni u kojem slučaju ne smiju biti niže od vrijednosti propisanih tim Pravilnikom;

6.2.1.1. stavak 6.2.1. ne primjenjuje se ako glavno svjetlo i dijelovi naprave za čišćenje glavnih svjetala iz stavka 6.2.1. čine cjelovit sklop prilikom homologacije glavnog svjetla;

6.2.2. tijekom rada, osim u položaju mirovanja, mehanički dijelovi ne pokrivaju više od:

6.2.2.1. 20 % osvjetljavajuće površine glavnog svjetla koje proizvodi kratki svjetlosni snop;

6.2.2.2. 10 % osvjetljavajuće površine glavnog svjetla koje proizvodi dugi svjetlosni snop, a koje nije uzajamno povezano s glavnim svjetlom koje proizvodi kratki svjetlosni snop;

6.2.3. može funkcionirati na temperaturama između – 10 °C i + 35 °C i zadovoljavajuće funkcionirati na brzinama između 0 i 130 km/h (ili maksimalne brzine vozila ako je ona manja od 130 km/h); navedeno se, međutim, ne primjenjuje ako napravu za čišćenje ometa snijeg ili led; naprava za čišćenje ne smije se oštetiti niti ako je sat vremena izložena temperaturi od – 35 °C niti ako je sat vremena izložena temperaturi od + 80 °C;

6.2.4. pri uobičajenoj uporabi mora se osigurati zadovoljavajući rad naprave unatoč vibracijama kojima je izložena;

6.2.5. voda, led ili snijeg koji se nakupe na napravi pri uobičajenom radu vozila, čak i ako se tekućina za čišćenje smrzne, ne smiju oštetiti napravu tako da to utječe na njezinu funkciju; privremeni prestanak rada zbog smrzavanja ili nakupljanja snijega ne smatra se oštećenjem, pod uvjetom da se naprava lako može ponovno pokrenuti;

6.2.6. svi elementi koji mogu doći u dodir s tekućinom za čišćenje moraju biti otporni na mješavinu 50 % metilnog alkohola, etilnog alkohola ili izopropilnog alkohola i 50 % vode;

6.2.7. njezini dijelovi ne ometaju usmjeravanje glavnih svjetala ili umetanje ili zamjenu žarulja sa žarnom niti; u slučaju potrebe, naprava za čišćenje ili njezini dijelovi smiju biti odvojivi ako su za to dovoljni jednostavni alati;

6.3. dijelovi naprave za čišćenje glavnih svjetala koji su, u položaju mirovanja i/ili tijekom rada, dio vanjske površine vozila moraju ispunjavati sljedeće zahtjeve:

6.3.1. dijelovi ne smiju projicirati prema van šiljate ili oštre dijelove ili izbočene dijelove čiji oblik, dimenzije, smjer ili tvrdoća mogu povećati rizik od tjelesnih ozljeda ili povećati težinu tjelesnih ozljeda u slučaju sudara ili kontakta karoserije s čovjekom;

6.3.2. polumjer zakrivljenosti izbočenih dijelova na vanjskoj površini ne smije biti manji od 2,5 mm; taj se zahtjev ne odnosi na dijelove čija tvrdoća ne prelazi 60 prema Shoreu A;

6.3.3. ako naprava za čišćenje ima brisač, stavak 6.3.2. ne primjenjuje se na metlice brisača ili pomoćne dijelove. Međutim, te jedinice moraju biti konstruirane tako da nemaju oštre kutove ili šiljate ili oštre dijelove koji nisu nužni za njihov rad. Vratila brisača moraju biti u zaštitnom kućištu s polumjerom zakrivljenosti od najmanje 2,5 mm i površinom od najmanje 50 mm^2;

6.3.4. ako naprava za čišćenje ima jednu ili više mlaznica, stavak 6.3.2. ne primjenjuje se na funkcionalne dijelove mlaznica i na njihove nefunkcionalne dijelove ako su izbočeni manje od 5 mm;

6.3.5. odredbe stavaka 6.3.1., 6.3.2. i 6.3.3. ne primjenjuju se na dijelove naprave za čišćenje glavnih svjetala koji u statičnim uvjetima ne mogu doći u kontakt sa sferom promjera 100 mm.

6.4. Podnositelj zahtjeva potvrđuje sukladnost sa specifikacijama iz stavaka 6.2.3., 6.2.4., 6.2.5. i 6.2.6. U slučaju dvojbe, tehnička služba odgovorna za provođenje homologacijskih ispitivanja može provjeriti jesu li ti zahtjevi ispunjeni.

6.5. U slučaju homologacije vozila, moraju biti ispunjeni i sljedeći zahtjevi:

6.5.1. obavezno je očistiti sva glavna svjetla koja proizvode glavni kratki svjetlosni snop. Ako dugi svjetlosni snop proizvode više od dva glavna svjetla, dovoljno je očistiti jedan par glavnih svjetala;

6.5.2. ako naprava za čišćenje ima spremnik za tekućinu, on se može kombinirati sa spremnikom za tekućinu za naprave za pranje vjetrobranskog i stražnjeg stakla te mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

6.5.2.1. kapacitet spremnika za tekućinu mora biti dovoljan za najmanje 50 ciklusa čišćenja kod naprava za čišćenje glavnih svjetala razreda kapaciteta 50 i najmanje 25 ciklusa čišćenja kod naprava za čišćenje glavnih svjetala razreda kapaciteta 25. Ako spremnik ne sadrži tekućinu samo za napravu za čišćenje glavnih svjetala nego i za napravu za pranje vjetrobranskog stakla i/ili napravu za pranje stražnjeg stakla, navedeni kapacitet mora se povećati za ukupno 1 l;

6.5.2.2. provjeravanje razine tekućine mora biti jednostavno, a otvor za punjenje mora biti lako dostupan;

6.5.3. naprava za čišćenje i njezini dijelovi ne smiju onemogućiti usmjeravanje glavnog svjetla ni zamjenu žarulje sa žarnom niti; u slučaju potrebe, mora biti moguće ukloniti napravu za čišćenje ili njezine dijelove jednostavnim alatima. Dijelovi naprave za čišćenje glavnih svjetala ili njezin rad ne smiju narušiti učinkovitost drugih obveznih ili dopuštenih uređaja za osvjetljavanje ili uređaja za svjetlosnu signalizaciju, osim tijekom ciklusa čišćenja; prije svega pri uobičajenom radu ne smije se sustavno nanositi prljavština na svjetleće površine drugih uređaja za osvjetljavanje ili uređaja za svjetlosnu signalizaciju;

6.5.4. komanda naprave za čišćenje mora biti dostupna s vozačevog sjedala i može se kombinirati s komandama drugih naprava za čišćenje.

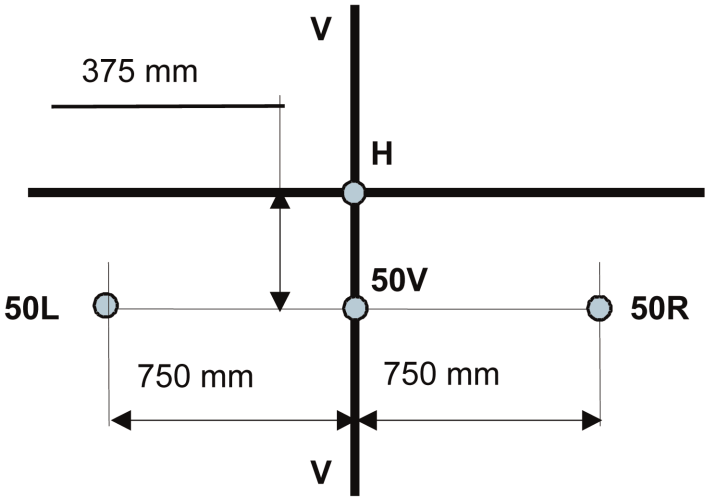
Nadalje, ako je ugradnja naprave za čišćenje obvezna na temelju Pravilnika br. 48 i ako se ona ne aktivira automatski, naprava mora završiti najmanje jedan ciklus čišćenja ako se aktivira naprava za pranje vjetrobrana dok su glavna svjetla uključena.

6.6. Ako je na vozilo dostavljeno za homologaciju ugrađena naprava za čišćenje glavnih svjetala koja je prethodno homologirana kao sastavni dio, provjeravaju se samo zahtjevi iz stavaka od 6.5. do 6.5.4.

7. PROVJERA UČINKOVITOSTI ČIŠĆENJA

7.1. Učinkovitost naprave za čišćenje ispituje se u skladu sa zahtjevima Priloga 4. ovom Pravilniku. Učinkovitost čišćenja na točkama mjernog zaslona određenima u nastavku nakon svakog ciklusa čišćenja mora iznositi najmanje 70 % za kratko glavno svjetlo i 70 % za opcionalno glavno svjetlo; u slučaju AFS-a ta se odredba primjenjuje na postupke fotometrijskog ispitivanja definirane u Prilogu 9. Pravilniku br. 123 za vrijednosti iz jedinica za osvjetljavanje u neutralnom stanju navedenom u stavku 6.1.1. U slučaju prednjeg svjetla (Pravilnik br. 98 ili 112) za osvjetljavanje u zavoju, glavno svjetlo za ispitivanje usmjerava se ravno naprijed.

Dijagram mjernih točaka na zaslonu



7.2. Mjerna točka nalazi se na mjestu prikazanom na crtežu, na zaslonu udaljenom 25 m od glavnog svjetla i okomitom na njegovu os.

7.3. Mjerne točke za glavno svjetlo koje proizvodi kratki svjetlosni snop

7.3.1. Glavna svjetla homologirana samo u pogledu kratkog svjetlosnog snopa (oznaka C ili HC ili XC/V/E/W/T u homologacijskoj oznaci)

mjerne točke: 50 R (L) i 50 V ([4]).

7.3.2. Glavna svjetla homologirana u pogledu kratkog svjetlosnog snopa i dugog svjetlosnog snopa (oznaka CR, HCR, C+R, C+HR, HC+R ili HC+HR ili XC/V/E/W/R/T)

mjerne točke: 50R (L) (i 50 V ako su u istom glavnom svjetlu različiti optički sustavi za dugi i kratki svjetlosni snop).

7.4. Mjerna točka za glavno svjetlo koje proizvodi dugi svjetlosni snop

mjerna točka: HV.

8. PREINAKE I PROŠIRENJE HOMOLOGACIJE TIPA VOZILA

8.1. Homologacijsko tijelo mora se obavijestiti o svakoj preinaci tipa naprave za čišćenje prednjih svjetala ili tipa vozila. Homologacijsko tijelo može:

8.1.1. smatrati da učinjene preinake vjerojatno neće imati znatan štetan učinak i da naprava za čišćenje prednjih svjetala ili vozilo u svakom slučaju i dalje ispunjavaju zahtjeve; ili

([4]) R se odnosi na vozila s upravljačem na desnoj strani.
L se odnosi na vozila s upravljačem na lijevoj strani.

8.1.2. zahtijevati dodatno ispitno izvješće od tehničke službe odgovorne za provođenje ispitivanja.

8.2. Stranke Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik obavješćuju se o potvrđivanju ili odbijanju homologacije, uz navođenje preinaka, putem postupka iz stavka 5.4.

8.3. Nadležno tijelo koje izdaje proširenje homologacije dodjeljuje serijski broj svakoj izjavi sastavljenoj za takvo proširenje.

9. SUKLADNOST PROIZVODNJE

9.1. Svako vozilo ili svaka naprava za čišćenje prednjih svjetala s homologacijskom oznakom kako je propisana ovim Pravilnikom moraju biti sukladni s homologiranim tipom i ispunjavati zahtjeve iz stavaka 6. i 7.

9.2. Kako bi se provjerila sukladnost kako je propisano u stavku 9.1., vozilo ili naprava za čišćenje glavnih svjetala s homologacijskom oznakom u skladu s ovim Pravilnikom uzima se s proizvodne linije.

10. SANKCIJE ZA NESUKLADNOST PROIZVODNJE

10.1. Homologacija dodijeljena tipu naprave za čišćenje glavnih svjetala ili tipu vozila na temelju ovog Pravilnika može se povući ako nisu ispunjeni zahtjevi iz stavka 9.1. ili ako uzorak ne uspije proći ispitivanja propisana u stavku 9.2.

10.2. Ako stranka Sporazuma koja primjenjuje ovaj Pravilnik povuče homologaciju koju je prethodno dodijelila, dužna je o tome odmah obavijestiti druge ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik izjavom u skladu s predloškom iz Priloga 1. ili Priloga 2. ovom Pravilniku.

11. TRAJNO OBUSTAVLJENA PROIZVODNJA

Ako nositelj homologacije potpuno obustavi proizvodnju tipa naprave za čišćenje glavnih svjetala ili vozila homologiranih na temelju ovog Pravilnika, dužan je o tome obavijestiti homologacijsko tijelo koje je dodijelilo homologaciju. Nakon što primi odgovarajuću izjavu, to je tijelo dužno o tome obavijestiti ostale stranke Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik izjavom u skladu s predloškom iz Priloga 1. ili Priloga 2. ovom Pravilniku.

12. IMENA I ADRESE TEHNIČKIH SLUŽBI ODGOVORNIH ZA PROVOĐENJE HOMOLOGACIJSKIH ISPITIVANJA TE IMENA I ADRESE HOMOLOGACIJSKIH TIJELA

Ugovorne stranke Sporazuma iz 1958. koje primjenjuju ovaj Pravilnik prijavljuju Tajništvu Ujedinjenih naroda imena i adrese tehničkih službi odgovornih za provođenje homologacijskih ispitivanja te homologacijskih tijela koja dodjeljuju homologacije i kojima treba dostaviti obrasce za potvrdu dodjeljivanja, proširenja, odbijanja ili povlačenja homologacije koji su izdani u drugim državama.

13. PRIJELAZNE ODREDBE

Ugradnja naprava za čišćenje glavnih svjetala u nova vozila

13.1. Od službenog datuma stupanja na snagu dopune 4. nizu izmjena 01 nijedna ugovorna stranka koja primjenjuje ovaj Pravilnik ne smije zabraniti ugradnju naprave za čišćenje glavnih svjetala homologirane na temelju ovog Pravilnika kako je izmijenjen dopunom 4. nizu izmjena 01.

13.2. Ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik dužne su i dalje dopuštati ugradnju naprave za čišćenje glavnih svjetala homologirane na temelju ovog Pravilnika, kako je izmijenjen prethodnim nizom izmjena, tijekom 24 mjeseca od datuma stupanja na snagu dopune 4. nizu izmjena 01.

13.3. Nakon što protekne 48 mjeseci od datuma stupanja na snagu, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik smiju zabraniti ugradnju naprave za čišćenje glavnih svjetala koja ne ispunjava zahtjeve ovog Pravilnika kako je izmijenjen dopunom 4. niza izmjena 01 na novo vozilo za koje je nacionalna ili pojedinačna homologacija dodijeljena više od 24 mjeseca nakon datuma stupanja na snagu dopune 4. nizu izmjena 01 ovog Pravilnika.

13.3.1. Međutim, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik smiju zabraniti ugradnju naprava za čišćenje glavnih svjetala koje ne ispunjavaju zahtjeve ovog Pravilnika kako je izmijenjen nizom izmjena 01 na vozila koja su stavljena u uporabu više od pet godina nakon datuma stupanja na snagu niza izmjena 01.

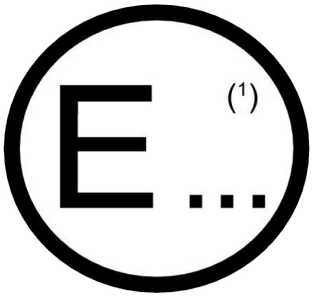
13.3.2. Međutim, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik smiju zabraniti stavljanje u uporabu vozila koja ne ispunjavaju zahtjeve ovog Pravilnika kako je izmijenjen nizom izmjena 01 više od pet godina nakon datuma stupanja na snagu niza izmjena 01.

13.4. Nakon što protekne 60 mjeseci od datuma stupanja na snagu, ugovorne stranke koje primjenjuju ovaj Pravilnik mogu zabraniti ugradnju naprave za čišćenje glavnih svjetala koja ne ispunjava zahtjeve ovog Pravilnika kako je izmijenjen dopunom 4. niza izmjena 01 na novo vozilo koje je registrirano više od 60 mjeseci od datuma stupanja na snagu dopune 4. nizu izmjena 01 ovog Pravilnika.

PRILOG 1.

IZJAVA

(najveći format: A4 (210 × 297 mm))



koju je izdalo: ime tijela

.....

.....

.....

o (2): dodjeljivanju homologacije

proširenju homologacije

odbijanju homologacije

povlačenju homologacije

trajno obustavljenoj proizvodnji

tipa naprave za čišćenje glavnih svjetala u skladu s Pravilnikom br. 45

Homologacijski broj: ..... Broj proširenja: .....

1. Trgovačko ime ili marka naprave za čišćenje glavnih svjetala: .....

2. Tip naprave za čišćenje glavnih svjetala: .....

3. Ime i adresa proizvođača: .....

4. Ako postoji, ime i adresa proizvođačeva zastupnika: .....

5. Homologirano za sljedeća glavna svjetla (tip ili homologacijski broj) i/ili oblike i dimenzije odgovarajućega glavnog svjetla: .....

6. Kratki opis naprave za čišćenje: .....

7. Datum dostavljanja za homologaciju: .....

8. Tehnička služba odgovorna za provođenje homologacijskih ispitivanja: .....

9. Datum izvješća koje je izdala ta služba: .....

10. Broj izvješća koje je izdala ta služba: .....

11. Homologacija dodijeljena/odbijena/proširena/povučena (2) .....

12. Položaj homologacijske oznake na napravi za čišćenje glavnih svjetala: .....

13. Mjesto: .....

14. Datum: .....

15. Potpis: .....

16. Sljedeći dokumenti, na kojima mora biti naznačen navedeni homologacijski broj, dostupni su na zahtjev: .....

… tehnički crteži koji prikazuju ugradnju naprave za čišćenje i mjesto na koje se pričvršćuje, za koje je homologacija valjana;

… tehnički crteži, dijagrami i nacrti za napravu za čišćenje;

… fotografije.

---

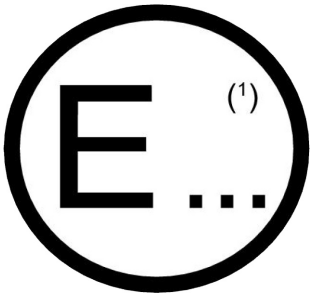
(1) Razlikovni broj države koja je dodijelila/proširila/odbila/povukla homologaciju (vidjeti odredbe o homologaciji u Pravilniku).

(2) Prekrižiti suvišno.

PRILOG 2.

IZJAVA

(najveći format: A4 (210 × 297 mm))



koju je izdalo: ime tijela

.....

.....

.....

o (2): dodjeljivanju homologacije

proširenju homologacije

odbijanju homologacije

povlačenju homologacije

trajno obustavljenoj proizvodnji

tipa vozila s obzirom na naprave za čišćenje glavnih svjetala u skladu s Pravilnikom UN-a br. 45

Homologacijski broj: ..... Broj proširenja: .....

1. Trgovačko ime ili marka vozila: .....
2. Tip vozila: .....
3. Ime i adresa proizvođača: .....
4. Ako postoji, ime i adresa proizvođačeva zastupnika: .....
5. Trgovačko ime ili marka naprave za čišćenje glavnih svjetala: .....
6. Vrsta naprave za čišćenje: .....
7. Homologacijski broj naprave ili naprava za čišćenje (ako je vozilo opremljeno prethodno homologiranom napravom za čišćenje): .....
8. Homologirano za sljedeća glavna svjetla (tip ili homologacijski broj ili oblike i dimenzije): .....
9. Kratki opis naprave za ciscenje: .....
10. Razred kapaciteta spremnika za tekućinu: 25/50 (2). .....
11. Datum dostavljanja za homologaciju: .....
12. Tehnička služba odgovorna za provođenje homologacijskih ispitivanja: .....
13. Datum izvješća koje je izdala ta služba: .....

14. Broj izvješća koje je izdala ta služba: .....

15. Homologacija dodijeljena/odbijena/proširena/povučena ([2]) .....

16. Položaj homologacijske oznake na vozilu: .....

17. Mjesto: .....

18. Datum: .....

19. Potpis: .....

20. Sljedeći dokumenti, na kojima mora biti naznačen navedeni homologacijski broj, dostupni su na zahtjev: .....

… tehnički crteži koji prikazuju ugradnju naprave za čišćenje i mjesto na koje se pričvršćuje, za koje je homologacija valjana;

… tehnički crteži, dijagrami i nacrti za napravu za čišćenje;

… fotografije.

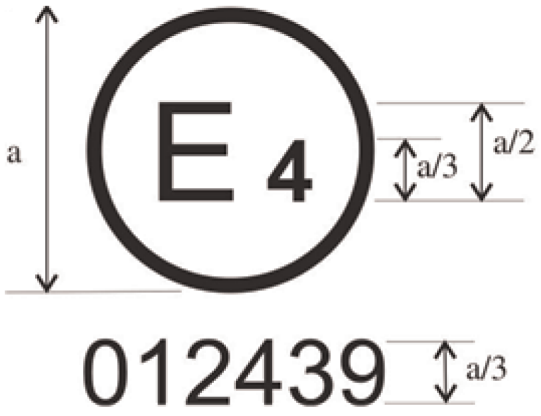
([1]) Razlikovni broj države koja je dodijelila/proširila/odbila/povukla homologaciju (vidjeti odredbe o homologaciji u Pravilniku).

([2]) Prekrižiti suvišno.

PRILOG 3.

IZGLED HOMOLOGACIJSKIH OZNAKA

I. Izgled homologacijske oznake za napravu za čišćenje glavnih svjetala



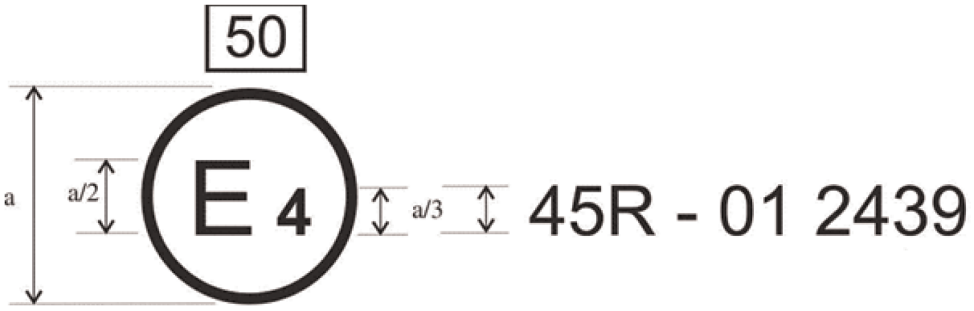
a = 8 mm (najmanje)

Ova homologacijska oznaka pričvršćena na napravu za čišćenje glavnih svjetala označava da je naprava za čišćenje homologirana u Nizozemskoj (E4) pod homologacijskim brojem 012439. Prve dvije znamenke homologacijskog broja označavaju da je homologacija dodijeljena u skladu sa zahtjevima iz Pravilnika br. 45 kako je izmijenjen nizom izmjena 01.

Napomena: Homologacijski broj mora se pričvrstiti blizu kružnice te iznad ili ispod slova „E” ili lijevo ili desno od njega. Znamenke homologacijskog broja moraju biti na istoj strani slova „E” i okrenute na istu stranu. Nadležna tijela ne smiju upotrebljavati rimske brojke za homologaciju kako bi se spriječilo njihovo miješanje s drugim simbolima.

II. Izgled homologacijskih oznaka za vozilo s obzirom na naprave za čišćenje glavnih svjetala

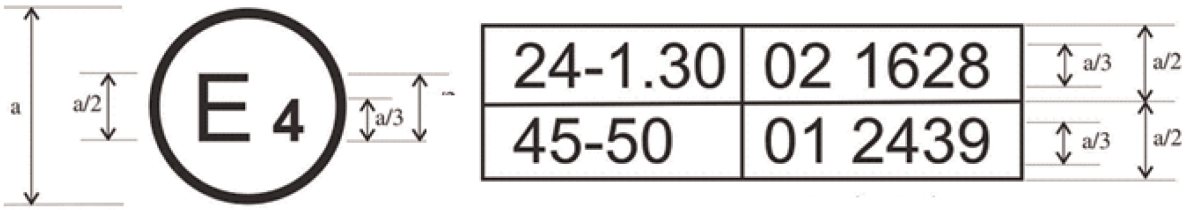
PREDLOŽAK A



a = 8 mm (najmanje)

Ova homologacijska oznaka pričvršćena na vozilo označava da je taj tip vozila homologiran u Nizozemskoj (E4) na temelju Pravilnika br. 45 kako je izmijenjen nizom izmjena 01 pod homologacijskim brojem 012439. Prve dvije znamenke homologacijskog broja označavaju da je homologacija dodijeljena u skladu sa zahtjevima iz Pravilnika br. 45 kako je izmijenjen nizom izmjena 01. Razred kapaciteta je 50.

PREDLOŽAK B



a = 8 mm (najmanje)

Ova homologacijska oznaka pričvršćena na vozilo označava da je taj tip vozila homologiran u Nizozemskoj (E4) na temelju pravilnika br. 24 i 45 (*). Prve dvije znamenke homologacijskog broja označavaju da je u trenutku dodjeljivanja tih homologacija Pravilnik br. 24 već obuhvaćao niz izmjena 02, a Pravilnik br. 45 niz izmjena 01. Razred kapaciteta je 50.

(*) Prvi broj naveden je samo kao primjer.

PRILOG 4.

POSTUPAK ISPITIVANJA UČINKA NAPRAVA ZA ČIŠĆENJE GLAVNIH SVJETALA

1. OPĆE NAPOMENE

Ispitivanja se provode u uvjetima bez strujanja zraka i na temperaturi okoline od 23 °C ± 5 °C.

U različitim fazama ispitivanja moraju se poduzeti mjere opreza kako ne bi došlo do toplinskog udara na staklu glavnog svjetla.

Ako proizvođač naprave za čišćenje namjerava omogućiti više položaja naprave za čišćenje i glavnih svjetala, mora se ispitati samo glavno svjetlo u najnepovoljnijem položaju u odnosu na napravu za čišćenje. Ako se upotrebljava tekućina za čišćenje, na napravama za ispitivanje moraju se nalaziti dodatne mlaznice za stranu koja nije simulirana kako bi se provjerila potrošnja tekućine.

2. OPREMA ZA ISPITIVANJE

2.1. Mješavina za ispitivanje

2.1.1. Za glavno svjetlo s vanjskom lećom od stakla:

mješavina vode i onečišćujućeg sredstva koja se nanosi na glavno svjetlo sastoji se od:

(a) devet težinskih dijelova silikatnog pijeska veličine čestica od 0 do 100 μm;

(b) jednog težinskog dijela biljne ugljene prašine proizvedene od bukovine veličine čestica od 0 do 100 μm;

(c) 0,2 težinska dijela NaCMC[1]; i

(d) pet težinskih dijelova natrijeva klorida (čistoće 99 %);

(e) odgovarajuće količine destilirane vode provodnosti ≤ 1 μS/m.

2.1.2. Za glavno svjetlo s vanjskom lećom od plastičnog materijala:

mješavina vode i onečišćujućeg sredstva koja se nanosi na glavno svjetlo sastoji se od:

(a) devet težinskih dijelova silikatnog pijeska veličine čestica od 0 do 100 μm;

(b) jednog težinskog dijela biljne ugljene prašine proizvedene od bukovine veličine čestica od 0 do 100 μm;

(c) 0,2 težinska dijela NaCMC ([1]);

(d) pet težinskih dijelova natrijeva klorida (čistoće 99 %);

(e) 13 težinskih dijelova destilirane vode provodnosti ≤ 1 mS/m;

(f) 2 ± 1 kapi surfaktanta ([2]).

2.1.3. Mješavina se mora moći nanijeti na glavno svjetlo prskalicom iz stavka 2.3. Mješavina se mora nanijeti najmanje dva, a najviše 24 sata nakon pripreme. U prskalicu se stavlja neposredno prije uporabe.

2.2. Oprema za fotometrijsko mjerenje mora biti ekvivalentna opremi koja se upotrebljava kod homologacije glavnih svjetala.

2.3. Napajanje mora biti dovoljnog kapaciteta (pad napona tijekom ciklusa čišćenja ne smije biti veći od 1 %), voltmetar mora biti primjeren za kratkotrajna mjerenja (osciloskop), a prskalica imati operativni tlak od oko 500 kPa s posudom i mlaznicom promjera 1,5 mm.

([1]) NaCMC je natrijeva sol karboksimetilceluloze, koja se uobičajeno naziva CMC. Stupanj supstitucije (DS) NaCMC koji se upotrebljava u mješavini onečišćujućeg sredstva mora biti 0,6–0,7, a viskoznost 200–300 cP za 2-postotnu otopinu na 20 °C.

([2]) Dopuštena su odstupanja u količini jer je potrebno dobiti prljavštinu koja se može ravnomjerno nanijeti na sve tipove plastičnih leća.

2.4. Ako se ne ispituju na vozilu, glavna svjetla i naprava za čišćenje namještaju se na napravu za ispitivanje koja točno imitira ugradnju na vozilo i omogućuje normalan rad naprave za čišćenje i glavnih svjetala.

2.5. Za ispitivanje na električnim napravama napajanje se prilagođava tako da je napon na kontaktima najvećeg potrošača pod naponom 13,0 V kod 12-voltnih sustava i 27,0 V kod 24-voltnih sustava.

Mjerenje svjetlosne jakosti provodi se na temelju homologacijskih ispitivanja za glavna svjetla. U slučaju dvojbe, valjana su samo mjerenja provedena na standardnoj žarulji sa žarnom niti.

3. FOTOMETRIJSKA MJERENJA ČISTOGA GLAVNOG SVJETLA

Svjetleća površina glavnog svjetla mora biti čista, a naprava za čišćenje glavnih svjetala mora biti u položaju mirovanja. Fotometrijska mjerenja i mjerenja iz stavka 4., moraju se provoditi u skladu sa specifikacijama odgovarajućeg Pravilnika. Svjetlosna jakost mjeri se na mjernim točkama navedenima u stavku 7. ovog Pravilnika.

4. OCJENJIVANJE UČINKOVITOSTI ČIŠĆENJA

4.1. Mješavina prljavštine nanosi se prskalicom ravnomjerno na cijelu svjetleću površinu glavnog svjetla koje je bilo uključeno 10 minuta. Mješavina se zatim suši tako da se uključe glavna svjetla ili s pomoću vrućeg zraka. Postupak se ponavlja po potrebi dok se svjetlosna jakost u svim mjernim točkama ne smanji ispod 20 % vrijednosti iz stavka 3. ovog Priloga. Svjetlosna jakost na jednoj od nekoliko mjernih točaka mora biti najmanje između 15 i 20 posto.

4.1.1. Vrijednosti koje se moraju upotrebljavati tijekom ispitivanja za vrijeme ciklusa čišćenja i potrošnju tekućine za čišćenje tijekom tog ciklusa vrijednosti su iz proizvođačeve specifikacije. Potrošnja tekućine je srednja vrijednost dobivena tijekom nekoliko ciklusa čišćenja, u skladu sa specifikacijama proizvođača.

4.1.2. Kad se glavno svjetlo ohladi, no ne više od dva sata nakon sušenja prljavštine, glavno svjetlo mora se upaliti, a naprava za čišćenje glavnih svjetala mora se uključiti i raditi dok traje ciklus čišćenja u skladu sa specifikacijama proizvođača. Ciklus čišćenja traje najviše 10 s.

4.2. Ako se za čišćenje upotrebljava tekućina za čišćenje, za ispitivanje se upotrebljava destilirana voda najveće provodnosti 10 μS/cm.

4.3. Ako je naprava za čišćenje konstruirana tako da se njome ručno upravlja, čišćenje mora biti postignuto obavljanjem najviše pet operacija u roku navedenom u stavku 4.1.2.

4.4. Ako se napravom za čišćenje ne upravlja elektronički, radne uvjete za ispitivanje specificira tehnička služba u dogovoru s proizvođačem.

4.5. Nakon čišćenja glavno svjetlo mora se ostaviti da se osuši. Zatim se ponovno mjeri svjetlosna jakost na mjernim točkama, u skladu sa zahtjevima iz stavka 3., a izmjerene vrijednosti moraju biti u skladu sa zahtjevima iz stavka 7. ovog Pravilnika.

4.6. Ako rezultati mjerenja nisu u skladu sa zahtjevima iz stavka 4.5., u slučaju naprave za čišćenje glavnih svjetala s tekućinom za čišćenje dopušteno je podesiti mlaz tekućine kako bi se pokušali dobiti bolji rezultati.